EGZAMIN CERTYFIKACYJNY Z JĘZYKA ARABSKIEGO NA POZIOMIE B1

TEST PRZYKŁADOWY

Za cały egzamin możesz uzyskać 120 punktów.

Egzamin trwa 120 minut.

Do wszystkich części egzaminu dołączone są instrukcje. Przeczytaj je uważnie zanim przystąpisz do rozwiązywania zadań testowych.

INSTRUKCJA TESTOWA

Otrzymałaś/-eś książeczkę testową oraz kartę odpowiedzi.

ROZWIĄZUJ TESTY 1.1 (pytania 1 - 5), 1.2 (pytania 6 - 10), 2.1(pytania 11-15), 2.2 (pytania 16 - 20) , 2.3 (pytania 21 - 25), 3.1 (pytania 26 - 35)

NA KARCIE ODPOWIEDZI NUMER 1 W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:

- Do każdego pytania podane są dwie, trzy lub sześć odpowiedzi do wyboru, oznaczone literami a, b, c, d, e, f.
- Wybieraj za każdym razem jedną prawidłową odpowiedź .
- Możesz wykorzystywać książeczkę testową do zaznaczania odpowiedzi „na brudno".
- Na kartę odpowiedzi nanieś **ostateczną wersję**, zaznaczając **dokładnie** wybraną przez siebie literę.

ROZWIĄZUJ TESTY 3.2 (pytania 36- 45) ORAZ TEST 4

NA KARCIE ODPOWIEDZI NUMER 2 W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:

- Wszystkie odpowiedzi wpisuj **DŁUGOPISEM** na karcie odpowiedzi.
- Niniejszą książeczkę testową możesz wykorzystać do rozwiązywania testu „na brudno".
- Test 4 możesz napisać „na brudno" na odwrocie strony tytułowej lub na pustych stronach książeczki testowej.
- Pisz **wyraźnie**! Nieczytelne pismo nie będzie brane pod uwagę!

Pamiętaj o takim zaplanowaniu czasu, aby wystarczyło go na wpisanie wszystkich odpowiedzi na karty odpowiedzi.

<u>Test 1: Rozumienie ze słuchu</u>. Pytania 1-10 (20 pkt.).

<u>1.1. Pytania 1 – 5 (10 pkt.)</u>

Usłyszysz dwukrotnie krótki wywiad z wiceministrem gospodarki . Poniżej znajdziesz 5 pytań dotyczące tego wywiadu. Przed wysłuchaniem wywiadu zapoznaj się z pytaniami. Następnie do każdego pytania wybierz jedna z trzech podanych możliwości i zaznacz w karcie odpowiedzi odpowiednią literę obok właściwego numeru pytania.

1. يَعمل الدكتور مأمون العطواني نائباً:

(A) لِوزير الدفاع الوطني

(B) لِوزير الاقتصاد

(C) لِوزير الشؤون الخارجية

2. الزيارة إلى بولندا كانت:

(A) زِيارة سياحية

(B) زيارة اِستطلاعية

(C) زِيارة عمل

3. تُريد الإمارات الاستِثمار في:

(A) صِناعة السيّارات والحافلات

(B) تأسيس نادي لِلخيول العربية

(C) العقارات والنفط والمواد الغذائية

4. تَعتَبِرُ الإماراتُ بولندا:

(A) بَوّابةً إلى أوروبا الشرقية والوسطى

(B) بَلداً رَخيصاً لِلسياحة والتسوّق

(C) دَولةً مَشهورةً بِزراعة الزيتون

5. الزيارة كانت ناجِحَة بِسَبَبِ:

(A) اِرتياح الوزير من التعب

(B) تَوقيع اِتّفاقيّات بين البلدَين

(C) لِقاءِ الوزير مع أصدِقائه

1.2 Pytania 6 – 10 (10 pkt.)

Usłyszysz teraz dwukrotnie krótki list. Poniżej znajdują się stwierdzenia go dotyczące. Zapoznaj się z nimi przed wysłuchaniem. Następnie zdecyduj, które informacje są PRAWDZIWE صح (A), a które FAŁSZYWE خطأ (B). Zaznacz swoje odpowiedzi na karcie odpowiedzi obok właściwego numeru pytania.

		A صح	B خطأ
6.	كتبت مارتا رسالة إلى صديقتها لكي تخبرها كيف قضت العطلة الصيفية		
7.	في البداية كانت مارتا تريد أن تسافر إلى إحدى الدول الأوروبية المُشمِسة		
8.	لَم تسافر إلى مصر أو تونس خوفاً من الأعمال الإرهابية هناك		
9.	بعد أن غيّرت رأيها بشأن السفر قرّرت البقاء في بولندا		
10.	كان الجوّ في الصيف بارداً ومُمطراً، لِذلك نَدِمت كثيراً		

Test 2: Czytanie i rozumienie tekstu pisanego. Pytania 11- 25 (30 pkt.)

2.1. Pytania 11- 15 (10 pkt.)

Przeczytaj opisy dotyczące członków rodziny (oznaczone numerami 11- 15), oraz pomysły na prezenty dla nich korzystając z reklam. Dopasuj do nich reklamy oznaczone literami A–F. Jedna z nich jest podana dodatkowo i nie pasuje. Zaznacz swoje odpowiedzi na karcie odpowiedzi.

11. جَدَّتي تُحِبُّ كَثيراً مُشاهَدَةَ الأفلام وَالْمُسلسلات التّاريخيّة

12. أُختي تُحِبُّ الْمُطالَعة وَتُفَضِّلُها عَنِ السينما أو الْمَسرح

13. الْمَطبَخ هو جَنَّةُ أُمّي في البيت، تَقضي أَغلبَ الوقت فيه

14. أَبي يَجمَعُ الطوابع البريدية وعنده مَجموعة ثَمينة ونادرة

15. أَخي يُمارِسُ الرّياضة وَيَتَحَرّكُ في الْمدينة بالدّراجة فقط

A . صَدَرت رِوايَةُ الكاتب الشهير نجيب محفوظ بِطَبعَةٍ جميلة

B . قُبّعة خَفيفة "كَسْك" لِحماية الرّأس من حَوادِث السَّير

C . طابع يَحمل صورة البابا يوحنا الثاني بِمُناسبة ذِكرى وَفاتِه

D . فندق حديث، غُرَف لِشخصٍ ولِشخصَيْنِ ولِثلاثة بِسِعرٍ واحد

E . جِهاز لِتَقطيع وَعصر الْخُضار والفَواكِه يُسَهّل عمل رَبّة البيت

F . مَجموعة من أجمل الأفلام القديمة لأشهر الْمُمثّلات والْمُمثّلين

2.2. Pytania 16 – 20 (10 pkt.)

Przeczytaj uważnie poniższy list urzędowy i odpowiedz na pytania, wybierając właściwą odpowiedź spośród trzech podanych możliwości. Swój wybór zaznacz na karcie odpowiedzi .

جمهورية مصر العربية

وزارة الداخلية

مركز الشرطة في مرسى مطروح

إلى القسم القنصلي في سفارة جمهورية بولندا

إن مركز الشرطة في مرسى مطروح يخبركم بأنه بعد الإبلاغ الذي قدمته لنا المواطنة البولندية **ماريولا كوفالسكا** حول سرقة حقيبتها بتاريخ 2014/11/15 في سوق مرسى مطروح تم إجراء التحقيقات والتحريّات اللازمة والتي كان بنتيجتها القبض على السارق واسمه **عوضين حمادة** والعثور عنده على حقائب وكمبيوترات وجوازات سفر من بينها جواز سفر المواطنة البولندية المذكورة أعلاه وحقيبتها الموصوفة من قبلها وهاتفها الموبايل.

يرجى الاتصال بالمواطنة **ماريولا كوفالسكا** للحضور إلى مركز الشرطة لاسترجاع المسروقات خلال شهر من تاريخ إرسال هذه الرسالة، في حال تعذّر المجيء لسبب من الأسباب في الوقت المحدد فإن مركز الشرطة سيقوم بإرسال المسروقات المذكورة إلى السفارة البولندية في القاهرة بالبريد المسجل.

حرر في 2014/12/20 تفضّلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

مدير مركز الشرطة: النقيب **عبد الفتاح مسعود**

16. الرسالة موجّهة إلى:

(A) السفير البولندي في مصر

(B) أحد الملحقين في السفارة

(C) القسم القنصلي في السفارة

17. يتعلّق موضوع الرسالة:

(A) بِالعثور على مسروقات

(B) بِتَبادُل الْمعلومات

(C) بِطلب الحصول على فيزا

18. وجدت الشرطة الأشياء المسروقة وهي:

(A) كمبيوتر شخصي ومحفظة

(B) حقيبة وهاتف وجواز سفر

(C) فلوس وذَهَب وفستان

19. يَجب على ماريولا الْمجيء خلال:

(A) عشرة أيام من وصول الرسالة

(B) أسبوع بعد استلام الرسالة

(C) شهر من تاريخ إرسال الرسالة

20. إذا لَمْ تَحضُر ماريولا سَتُرسَل الْمسروقات:

(A) إلى السفارة البولندية

(B) إلى ماريولا كوفالسكا

(C) إلى الْمتحف الْمصري

2.3. Pytania 21 – 25 (10 pkt.)

Przeczytaj tekst i odpowiedz na pytania, wybierając właściwą odpowiedź spośród trzech wariantów a (prawdziwe: صح), b (fałszywe: خطأ), c (brak informacji: لا توجد معلومات). Tylko jedna opcja jest poprawna. Swój wybór zaznacz na karcie odpowiedzi .

طِفل يَسقُطُ على لوحة تاريخية ويُتلِفُها

أَتلَفَ طِفل تايوانِيّ لوحة فنيّة يعود تاريخها إلى ما قبل ثلاثمئة عام بعدما تعثّر بِها وسقط عليها أثناء سيره داخل معرض فنّي.

وذكرت وسائل الإعلام أن لوحة "زهور" للرسام الإيطالي الكبير باولو بوربورا والتي تعود للقرن السابع عشر تعرّضت للتلف بعدما تعثّرت بِها قدما طفل يبلغ من العمر اثنا عشر عاماً.

وأضاف مدير المعرض إن اللوحة يُقدّر ثمنها بأكثر من مليون دولار وقد عادت إلى الْمعرض الذي يستعرض الأعمال الفنيّة الْمستوحاة من الرسام الإيطالي الشهير ليوناردو دافنشي أو تلك اللوحات التي رسَمها بنفسه.

وأضاف: "كان حادثاً غير مألوف على الإطلاق، كان الطفل يستمع إلى الْمُرشد ولم يكن ينظر إلى أين يذهب، فَتَعَثّرَت قَدماه وأحدثَ ثُقباً في اللوحة".

وأكّد مدير الْمعرض أن الطفل وأفراد أسرته لم يتعرّضوا لأية عقوبة. لافتاً إلى أن الْمسؤولين عن الْمعرض اتّصلوا بشخص يهوى جمع اللوحات طالبين منه الْمساعدة في إيجاد مَن يُصلِح اللوحة فوراً. وقد دلّهم على شخص خبير بإصلاح اللوحات وَصلّحها بسرعة حيث عادت للعرض مرّة ثانية".

Na podstawie: albayan.ae

21 . **رُسِمَت اللوحة قبل أكثر من 300 سنة**

(A) صح

(B) خطأ

(C) لا توجد معلومات

22. **اللوحة للفنان ليوناردو دافنشي**

(A) صح

(B) خطأ

(C) لا توجد معلومات

23. **تَمّ نقل اللوحة بالطائرة من إيطاليا**

(A) صح

(B) خطأ

(C) لا توجد معلومات

24. **أتلف الطفل اللوحة عن غير قصد**

(A) صح

(B) خطأ

(C) لا توجد معلومات

25. **تَعرّضت أُسرة الطفل للعقوبة**

(A) صح

(B) خطأ

(C) لا توجد معلومات

Test 3: Użycie języka. Pytania 26- 45 (30 pkt.).

3.1. Pytania 26 – 35 (10 pkt.)

Przeczytaj uważnie poniższy tekst, a następnie uzupełnij brakujące miejsca wybierając za każdym razem jedną z trzech możliwości (A, B, C) podanych pod tekstem. Na karcie odpowiedzi zaznacz literę odpowiadającą wybranej przez ciebie możliwości obok właściwego numeru pytania.

مشكلة الْمهاجرين إلى أوروبا

دعت فرنسا إلى إقامة مراكز استقبال وفرز لِمواجهة تدفّق 26..... واللاجئين إلى أوروبا، فيما هدّدت النمسا باتّخاذ "سياسة مشددة" تجاه هذه الأزمة إذا لَم 27..... أوروبا إلى حل عادل، في حين استمرّت 28..... إنقاذ مئات اللاجئين في البحر المتوسط. وسيلتقي قادة ومسؤولون في الاتحاد الأوروبي بقادة دول غرب البلقان في فيينا 29..... أزمةِ المهاجرين بعد أن أصبحت هذه المنطقة بوابة رئيسية لدخولهم إلى أوروبا الغربية. وأعلنت الْمَجر 30..... تُواجه عدداً قياسياً من المهاجرين الذين تدفقوا على حدودها مع صربيا أنّها سترسل ألفين ومئة 31..... إلى الحدود، فيما اقترح الحزب الحاكم اللجوء إلى الجيش "للدفاع عن الحدود". ودعا وزير الداخلية الفرنسي ومفوّض الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين – خلال 32..... أمس الأربعاء في جنيف – إلى إقامة مراكز استقبال وفرز 33..... عاجلٍ. وقال: "أشدّد 34..... ضرورة إقامة مراكز استقبال وفرز تتيح التفرقة 35..... عُبورِ الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي في اليونان وإيطاليا.

Na podstawie: Aljazeera.net

	A	B	C
.26	المهاجرون	المهاجرين	المهاجران
.27	تتوصّلَ	تتوصّلُ	تتوصّلْ
.28	عمليّاتُ	عمليّاتَ	عمليّاتِ
.29	مُناقشةُ	لِمُناقشةِ	لِلْمُناقشةِ
.30	الذين	الذي	التي
.31	شُرطِيٍّ	شُرطِيّاً	شُرطِيٌّ
.32	لِقاءَهُما	لِقائهِما	لِقاؤُهُما
.33	بِشكلٍ	في شكلٍ	على شكلٍ
.34	عَلى	إلى	في
.35	تحتَ	فَوقَ	عِندَ

3.2. Pytania 36 -45 (20 pkt.)

Przeczytaj uważnie poniższy tekst i uzupełnij każdą lukę jednym słowem. Wpisz te słowa na karcie odpowiedzi.

أَيّامُ الطُّفولَةِ

كُلُّ إنسانٍ يُفَكِّرُ 36..... مُستَقبَلِهِ، وَيَبحَثُ 37..... أَفضَلِ الْحلولِ التي سَتُساعِدُهُ في تَرتيبِ أَوضاعِهِ الْحَياتِيَّةِ. عِندَما يَكونُ الإِنسانُ صَغيراً لا يُفَكِّرُ في ذَلِكَ لِأَنَّ أُمورَهُ بَسيطَةٌ وَ38..... صَعبَةً، وَلا تَحتاجُ مِنهُ أن يَتَحَمَّلَ الْمَسؤولِيّاتِ. فَهوَ يَعيشُ في39..... عائِلَتِهِ وَلا يَعرِفُ بَيتاً آخَرَ غَيرَهُ تَقريباً. يَأكُلُ 40..... وَالْغَداءَ وَالْعَشاءَ دونَ أن يَهتَمَّ مَن يُحَضِّرُ لَهُ الْوجباتِ، أَو مَن 41..... الْمَوادَّ مِنَ الدُّكّانِ. يَذهَبُ 42..... الْمَدرَسَةِ وَبَعدَها رُبَّما لِلدِّراسَةِ في 43.....وَلَكِن الدِّراسَةَ في بَعضِ الْجامعاتِ أَصبَحَتِ الآنَ بِالْمالِ وَعَلى الطّالِبِ أَن 44..... الْكَثيرَ مِنَ النُّقودِ 45.....يَستَطيعَ إكمالَ الدِّراسَةِ.

Test 4: Pisanie (40 pkt.)

W tym zadaniu musisz wykonać oba zadania

4.1 (20 pkt.)

Napisz e-mail do kolegi/ koleżanki opisz w nim, jakie korzyści według ciebie mogą płynąć z nauki języka arabskiego.
Napisz swój tekst w ok. 70 – 80 słowach na karcie odpowiedzi w oznaczonym miejscu.

4.2. (20 pkt.)

Twój znajomy, który pochodzi z kraju arabskiego chce podjąć studia w Polsce i prosi cię o radę, na co powinien zwrócić uwagę. Napisz krótką instrukcję.

Napisz swój tekst w ok. 70 – 80 słowach na karcie odpowiedzi w oznaczonym miejscu.

TEKSTY DO SŁUCHANIA W ZADANIU 1

1.1

أيها المشاهدون الأعزاء ! أرحّب بكم أجمل ترحيب في برنامج "حوار الأسبوع" ويسعدني أن أستضيف الدكتور مأمون العطوان نائب وزير الاقتصاد في دولة الإمارات العربية المتحدة

المذيعة – أهلاً وسهلاً دكتور مأمون

الوزير – أهلاً وسهلاً بكِ و بِالمشاهدين الأكارم.

المذيعة – عَلِمنا مُؤخراً بزيارتكم إلى بولندا في زيارة عمل هل لكم أن تخبرونا باختصار عن أسباب هذه الزيارة.

الوزير – نعم، كنت أنا وبعض المسؤولين ورجال الاعمال الإماراتيين بزيارة إلى جمهورية بولندا استغرقت عدة أيام.

في الحقيقة كانت الزيارة رَدّاً على الزيارة التي قام بِها إلى الإمارات وَفد بولندي برئاسة وزير الاقتصاد البولندي مع عدد من مدراء الشركات البولندية الكبيرة في العام الماضي.

المذيعة – هل تُعتبر بولندا دولة مهمة للإمارات من الناحية الاقتصادية.

الوزير – إن تطوير علاقاتنا الاقتصادية مع دولة مثل بولندا يعود بالنفع على البلدين. إن بولندا دولة كبيرة تقع في وسط أوروبا واقتصادها قوي حيث تعتبر من الدول الرائدة في أوروبا الشرقية والوسطى.

المذيعة – ما هي القطاعات التي تريدون التعاون مع بولندا فيها.

الوزير – أولاً: الاستثمار في البناء والعقارات. نحن لدينا تجربة وخبرة في بناء المشاريع مثل الأبراج وغيرها.

وثانياً: في مجال النفظ والغاز والصناعات البتروكيمياوية لدى الإمارات فائض من مخزون النفط والغاز ولدى بولندا شركات مشهورة في الصناعات البتروكيمياوية ونستطيع التعاون في هذا المجال.

ثالثاً: في صناعة المواد الغذائية. نحن نملك سوقاً كبيرةً منفتحةً على كل دول الخليج ودول جنوب شرق آسيا وغيرها وعند بولندا محاصيل زراعية كثيرة ونوعيتها جيدة ونستطيع أن نستثمر في صناعة المواد الغذائية ذات المواصفات العالمية.

المذيعة – معالي الوزير لماذا بولندا بالتحديد.

الوزير – في الحقيقة يوجد اهتمام على أعلى مستوى في البلدين لتطوير العلاقات. ونحن نعتبر بولندا بوابة لنا إلى أوروبا الشرقية والوسطى. وهم يعتبرون الإمارات بوابة لهم إلى الأسوق العربية والآسيوية.

المذيعة – هل حققت الزيارة أهدافها؟

الوزير – أستطيع أن أقول بأن الزيارة كانت ناجحة وقد وقعنا مع شركائنا البولنديين عدداً من الاتفاقيات وسنبدأ بتنفيذها بأسرع وقت.

المذيعة – شكراً معالي الوزير على هذا اللقاء ونتمنى لكم التوفيق.

الوزير – شكراً لكِ وللمشاهدين والسلام عليكم.

1.2

كتبت مارتا رسالة إلى صديقتها أورشولا التي تعمل في إيرلندا تخبرها فيها كيف قضت عُطلتها الصيفية:

عزيزتي أُولى:

أتمنى أن تصلُكِ رسالتي هذه وأنت في أحسن حالٍ وصحتك جيدة وعملك أيضاً.

أكتب لَكِ كما وعدتك سابقاً بأنني سأُخبرك عن عُطلتي الصيفية هذا العام.

في البداية كنت أُريد السفر إلى اليونان لأنني كما تعرفين أحب الشمس والطقس الحار جداً. لكن الأخبار الواردة من اليونان لم تكن تشجعني على ذلك فالاقتصاد متدهور وحالته صعبة والناس يُضربون ويتظاهرون من أجل نقودهم والبنوك في وضع سيء ولا تَصرِف للناس نقودهم. لذلك خِفت من السفر إلى هناك.

وفكرت أن أُسافر إلى مصر أو تونس فكل مكاتب السفر تقريباً لديها عروض كثيرة ومغرية للسفر إلى عدة مناطق في مصر وفي تونس ولكن صفحة وزارة الخارجية البولندية على الإنترنت كانت تُحذّر من السفر إلى مصر أو تونس بسبب اِزدياد الأعمال الإرهابية هناك. وبالفعل فقد حدثت عدة أعمال اِرهابية كان ضحيتها الكثير من السياح ومنهم سياح بولنديون لذلك أيضاً عدلتُ عن السفر إلى هناك. ولكن بعد اطلاعي على حالة الطقس في بولندا عرفت أن في بولندا هذا العام سيكون الطقس حارّاً جداً. لذلك قررت أن أُسافر إلى صديقتي ماريشا التي تسكن في المازوري واتفقت معها أن نقضي العطلة معاً ولا أندم على هذا الاِختيار لأن درجات الحرارة كانت تصل إلى 35 وأحيانا اقتربت من الأربعين. كنا نسبح في البحيرة ونتمشى ونذهب إلى المرقص مساءً ونقوم بنزهات في الزورق مع المعارف الذين التقينا بهم هناك

وبكل صراحة لم أكن أتوقع أن الصيف سيكون في بولندا حاراً وجميلاً في هذا العام مثلما كان. ربما مع هذه التغيرات المناخية سيصبح الصيف دائماً حارّاً في بولندا وستصبح بولندا دولة سياحية بامتياز.

تحياتي وقبلاتي الحارة لكِ. أُكتبي لي كيف أمضيتِ عُطلتك.

Teksty autorskie

Klucz odpowiedzi arabski B1:

Test 1.1 (5x2pkt.)
1.B
2.C
3.C
4.A
5.B

Test 1.2 (5x2pkt.)
6.A
7.B
8.A
9.A
10.B

Test 2.1 (5x2pkt.)
11.F
12.A
13.E
14.C
15.B

Test 2.2 (5x2pkt.)
16.C
17.A
18.B
19.C
20.A

Test 2.3 (5x2pkt.)
21.A
22.B
23.C
24.A
25.B

Test 3.1 (10x1)
26.B
27.C
28.A
29.B
30.C
31.A
32.B
33.A
34.A
35.C

Test 3.2 (10x2pkt.)
36. في
37. عن
38. لَيسَت
39. بيتِ
40. الفطور
41. يشتري
42. إلى
43. الجامعة
44. يدفع
45. لكي